



LA GENESE DE MOÏSE ET LES VALEURS NUMERIQUES

CHAPITRE UN

Verset 1. Traduction littérale

PREMIEREMENT-EN-PRINCIPE, il-créa, *Ælohîm* (il détermina en existence potenlielle), Lui -les-Dieux, l'Être-des-êtres), l'ipséité-des-cieux et-l'ipséité-de-la-terre.

בְּרֵאשִׁית בָּרָא אֱלֹהִים אֶת-הַשָּׁמַיִם וְאֶת-הָאָרֶץ : וְאֶת-הָאָרֶץ : וְאֶת-הָאָרֶץ :
 I. BERESHITH bara' Elohîm athi-
 ha-shamaim w'ath-ha-âretz.

terre					il-créa	
7	6	5	4	3	2	1
/// 1106	- 407	955	- 401	646	1202	913
296		395		86	203	
810		560		560	999	
1402		1350		732	1405	

בראשית ברא אלהים את השמים

$600+10+40+300+5$	$400+1$	$600+10+5+30+1$	$1000+200+2$	$400+10+300+1+200+2$
955	401	646	1202	913
1	5	7	5	4
$40+10+40+300+5$		$40+10+5+30+1$	$1+200+2$	
395		86	203	
8	5	5	5	5

ואת-הארץ:

$900+200+1+5$	$400+1+6$
1106	407
8	2
$90+200+1+5$	
296	
8	2

V. 2.

Et-la-terre existait puissance-contingente-d'être dans-une-puissance-d'être: et l'obscurité (force compressive et durcissante) -était sur-la-face de-l'abîme (puissance universelle et contingente d'être); et-le-souffle de-lui-les-Dieux (force expansive et dilatante) était-générativement-mouvant sur-la-face des-eaux (passivité universelle).

וְהָאֶרֶץ הָיְתָה תוֹהוּ וָבֹהוּ וְרוּחַ אֱלֹהִים מְרַחֵף עַל-פְּנֵי הַמַּיִם : W'ha-àretz haithah thohou wabohou, w'hosheh hal-phenei th'hôm, w'rouah A'lohim merahepheth hal-phenei ha-maïm.

	<i>eaux</i>														<i>et-la-terre</i>													
	14	13	12	11	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	14	13	12	11	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1
///	655	140	100	728	646	220	1011	140	100	814	19	411	420	1112	655	140	100	728	646	220	1011	140	100	814	19	411	420	1112
	95				86		451			334				302	95				86		451			334			302	
	560				560		560			480				810	560				560		560			480			810	
	750				732		1462			1148				1414	750				732		1462			1148			1414	

V. 3

Et-il-dit (déclarant sa volonté) , Lui-l'Être-des-êtres : sera- faite-lumière; et-(sera)-fut-faite-lumière (élémentisation intelligible).

וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים יְהִי-אוֹר וַיְהִי-אוֹר : Wa-äomer A'lohim ichi-äör, wa-ichi-äör.

<i>lumière</i>						<i>et-il-dit</i>					
6	5	4	3	2	1	6	5	4	3	2	1
207	31	207	25	646	257	207	31	207	25	646	257
				86						86	
				560						560	
				732						732	

v 4

Et-il-considéra, Lui-les-Dieux, celle lumière comme bonne ; et-il-fit-une-solution (il determina un moyen de séparation) Lui-les-Dieux, entre la-lumière (élémentisation intelligible) et entre l'obscurité (force compressive et durcissante).

וַיֵּרָא אֱלֹהִים אֶת-הָאֹר כִּי טוֹב 4. Wa-iaɾæ Ælohím æth-ha-aór èhi
וַיַּבְדֵּל אֱלֹהִים בֵּין הָאֹר וּבֵין הַחֹשֶׁךְ : tób, wa-iabeddel Ælohím bein
ha-aór w'bein ha-hoshech.

l'obscurité	et-il-considéra	12	11	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1		
		813	718	212	712	646	52	17	_	30	212	_	401	646	1216
		333	68		62	86								86	217
		1146			774	732								732	1433
			480	650	560							560	999		

v. 5

Et-il-assigna-nom, Lui-les- Dieux, à-la-lumière, *Jour* (manifestation universelle) ; et-à-l'obscurité, il-assigna-nom *Nuit* (négation manifestée, nutation des choses) : et-fut-occident, et-fut-orient (libération et itération) ; Jour premier (première manifestation phénoménique).

וַיִּקְרָא אֱלֹהִים לְאֹר יוֹם וּלְחֹשֶׁךְ קֵרָא 5. Wa-ikerá Ælohím la-aór Ióm,
לַיְלָה וַיְהִי-עֶרֶב וַיְהִי-בֹקֶר יוֹם אֶחָד : w'la-hoshech kará lailah, wa-ichí
hereb, wa-fehi-boker, Ióm æhad.

premier	et-il-assigna	13	12	11	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1		
		13	616	302	_	31	272	_	31	75	1300	844	616	237	646	1316
			56							301	364	56		86	317	
		666								1601	1228	666		732	1633	
								999	480	560		560	999			

v. 6

Et-il-dit, Lui-les-Dieux, il sera fait une-raréfaction (un desserrement, une force raréfiante) au-centre des-eaux : et-il-sera-fait un-faisant-séparer (un mouvement de séparation) entre-les-eaux envers-les-eaux.

וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים יְהִי רְקִיעַ בְּתוֹךְ הַמַּיִם 6. Wa-iaomer Ælohím fehi rakiw'ha
וַיְהִי מַבְדֵּל בֵּין מַיִם לַמַּיִם : bethóeh ha-maim w'ihí mabed-
dil bein maim la-maim.

<i>envers-les-eaux</i>											<i>et-il-dit</i>
11	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	
680	650	712	76	31	655	908	380	25	646	257	
120	90	62			95	428			86		
800	740	774			750	1336			732		
560	560	650			560	480			560		

v. 7

Et-il-fit, Lui-les-Dieux, cette- ipsité-de-la-raréfaction (cette force raréfiante; l'espace éthéré); et-il-fit-exister-une-séparation entre les-eaux qui-étaient par-en-bas (affaissées) de-l' espace-éthéré et-entre les-eaux qui-étaient par-en-haut (exaltées) de-l'espace-éthéré : et-ce fut ainsi.

<p>וַיַּעַשׂ אֱלֹהִים אֶת־הַרְקִיעַ וַיַּבְדֵּל בֵּין הַמַּיִם אֲשֶׁר מִתַּחַת לַרְקִיעַ וּבֵין הַמַּיִם אֲשֶׁר מֵעַל לַרְקִיעַ וַיְהִי כֵן :</p>	<p>7. Wa-iahash Ælohím æth-ha-ra-kiwá wa-iabeddel bein ha-máim ásher mithabath la-rakiwá, w'bein ha-máim ásher mehal la-raikwá , wa-ichi èhen.</p>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<i>ainsi</i>																	<i>et-il-fit</i>
17	16	15	14	13	12	11	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	
720	31	410	140	501	655	718	410	848	501	655	730	52	385	401	646	386	
70					95					95	80				86		
790					750					750	810				732		
650					560					560	650				560		

v. 8

Et-il-assigna-nom, Lui-l'Être-des-êtres à-l'espace-éthéré, Cieux (les eaux éclatantes, élevées) : et- fut-occident, et-l'ut-orient (libération et itération). Jour, second (seconde manifestation phénomnique)

<p>וַיִּקְרָא אֱלֹהִים לַרְקִיעַ שָׁמַיִם וַיְהִי עֶרֶב וַיְהִי בֹקֶר יוֹם שֵׁנִי :</p>	<p>8. Wa-íkerá Ælohím la-rakiwá shamaím, wa-íchi hereb, wa-íchi boker, íóm shení.</p>
---------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------

<i>second</i>											<i>et-il-assigna</i>
10	9	8	7	6	5	4	3	2	1		
360	616	302	31	272	31	950	41	646	1316		
	56					390		86	317		
	672					1346		732	1633		
	560					560		560	999		

v.9

Et-il-dit, Lui-les-Dieux, elles tendront-fortement (inclineront, se détermineront par un mouvement irrésistible) les-eaux par-en-bas (de l'affaissement) -des-cieux, vers un-lieu-déterminé, uniquej et se-verra-l'aridité : el-ce-fut-ainsi.

9. וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים יִקְווּ הַמַּיִם מִתְּהוֹרֵת הַשָּׁמַיִם אֶל־מַקֹּם אֶחָד וְתִרְאֶה הַיַּבְשָׁה וַיְהִי כֵן :
 Wa-iaomer Ælohim ikkawou ha-maim mithabath ha-shamaïm æl-makôm æhad, w'theraæh ha-ia-bashah, wa-fehf-chen.

ainsi																Et-il-dit
	13	12	11	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1			
	720	_ 31	322	612	13	746	_ 31	955	848	655	122	646	257			
						186		395				86				
						932		1350				732				
						560		560				560				

v. 10

Et-il-assigna-nom, Lui-les-Dieux, à-l'aridité, terre (élément terminant et bornant); et-à-la-tendance des-eaux, il-assigna-nom, mers (immensité acqueuse, manifestation de l'universelle passivité) : et-il-considéra, Lui-les-Dieux, cela- ainsi bon.

10. וַיִּקְרָא אֱלֹהִים לַיַּבְשָׁה אֶרֶץ וְלַמַּקְוֵה הַמַּיִם קָרָא יַמִּים וַיִּרָא אֱלֹהִים כִּי טוֹב :
 Wa-ikerà Ælohim la-ia-bashah Aretz, w'l'mikweh ha-maim karà iamim, wa-iaræ Ælohim çhi-tób.

bon																et-il-assigna
	12	11	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1				
	8	20	646	1300	651	301	655	187	1101	347	646	1316				
			86	301			95		291		86	317				
			732	1601			750		1392		732	1633				
			560	999			560		999		560	999				

v. 11

Et-il-dit (déclarant sa volonté) , Lui-les-Dieux fera-végéter, la-terre, une-végétante herbe, germinant-germe, substance fructueuse faisant-fruit, selon-l'espèce-sienne qui-ait semence - sienne dans-soi, sur-la-terre : et-ce-fut- ainsi.

וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים תְּדַשָּׂא הָאָרֶץ דָּשָׂא 11. Wa-iaomer Ælohim, thadeshæ
 עֵשֶׂב מִזְרִיעַ זֶרַע עֵץ פְּרִי עֵשֶׂה פְּרִי
 לְמִינֵהוּ אֲשֶׁר זֶרַע־בוֹ עַל־הָאָרֶץ וַיְהִי־
 כֵן :
 ha-àretz deshæ heshèb mazeriha zerah, hetz pheri hosheh pheri le-minoû, àsher zareh'ò-b'ò, hal ha-àretz, wa-ìehi-chen.

<i>ainsi</i>																		<i>Et-il-dit</i>				
20	19	18	17	16	15	14	13	12	11	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1			
70	_	31	1106	_	100	8	_	273	501	136	290	375	290	970	277	327	372	1304	1106	1704	646	257
			296											160				305	296		86	
			1402											1130				1610	1402		732	
			810											810				999	810		560	

v. 12

Et-elle-fit-sortir (provenir, naître) , la terre, une végétante herbe, germinant-germe, d'après- l'espèce-sienne, et une-substance fructueuse qui semence-sienne dans-soi, (avait et aura) selon l'espèce- sienne ; et-il-vit, Lui-l'Être-des- êtres, cela-ainsi-bon.

וַתֹּצֵא הָאָרֶץ דָּשָׂא עֵשֶׂב מִזְרִיעַ זֶרַע 12. Wa-thótzæ na-àretz deshæ heshèb
 לְמִינֵהוּ וְעֵץ עֵשֶׂה פְּרִי אֲשֶׁר זֶרַע־בוֹ
 לְמִינֵהוּ וַיְרֵא אֱלֹהִים כִּי־טוֹב :
 w'hetz hosheh pheri, àsher zareh'ò-b'ò le-minehoû : wa-iaræ Ælohim èhi-tòb.

<i>bon</i>																		<i>et-elle-fit-sortir</i>	
17	16	15	14	13	12	11	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1			
8	_	686	217	141	8	283	501	290	275	976	141	277	327	272	1304	1106	1502		
		86								166					305	296	503		
			732							1142					1609	1402	2004		
			560							810					999	810	999		

v. 13

Et-fut-occident, et-fut-orient (libération et itération) jour troisième (troisième manifestation phénoménique).

וַיְהִי־עֶרֶב וַיְהִי־בֹקֶר יוֹם שְׁלִישִׁי 13. Wa-ìehi-herèb, wa-ìehi-boker,
 iòm shelishi.

	<i>Jour</i>				<i>Et-fut</i>	
	6	5	4	3	2	1
	542	616	312	_ 31	272	_ 31
		56				
		672				
		650				

v. 14

Et-il-dit, Lui-les-Dieux : il-existera des-clartés-extérieures (lumières sensibles) dans-l'expansion-éthérée des-cieux, pour-faire-le-partage (le mouvement de séparation) entre le-jour et-entre la-nuit : et-elles-seront-en-signes-à-venir et-pour-les-divisions-temporelles et-pour-les-manifestations-phénoméniques-universelles, et- pour-les---mutations-ontologiques-des-êtres.

וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים יְהִי מְאֹרֶת בְּרָקִיעַ הַשָּׁמַיִם לְהַבְדִּיל בֵּין הַיּוֹם וּבֵין הַלַּיְלָה וְהָיָה לַאֲתֵת וּלְמוֹעֲדִים וּלְיָמִים וּשְׁנָיִם :
 14. Wa-iaome: Ælohim êchî maôroth bi-rekiwâ ha-shamaïm le-habeddil bein ha-iôm w'bein ha-lailah w'haioû le-âothoth w'l-môhadim w'l'iamim w'shanim.

	<i>et-pour-les-mutations-ontologiques-des-êtres</i>														
	14	13	12	11	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	<i>Et-il-dit</i>
	966	696	766	834	27	132	630	81	955	382	641	25	646	257	
	406	136	206				70		395				646		
	1372	832	972				700	1350					732		
	560	560	560				560	560					560		

V. 15

Et-elles-seront-comme-des-lumières-sensibles (des foyers lumineux) dans-l'expansion-éthérée des-cieux, pour-faire-briller (exciter la lumière intellectuelle) sur-ia-terre : et-cela-fut-ainsi.

וְהָיָה לְמְאֹרֶת בְּרָקִיעַ הַשָּׁמַיִם לְהָאִיר עַל-הָאָרֶץ וְהָיָה כֵן :
 15. W'haioû li-maôroth bi-rekiwâ ha-shamaïm l'haïr hal-ha-âretz, wa-ihî-êchen.

	<i>ainsi</i>									<i>Et-elles-seront</i>					
	9	8	7	6	5	4	3	2	1						
	720	_ 31	1106	_ 100	246	955	382	677	27						
	70		296			395									
	790		1402			1350									
	650		810			560									

V. 16

Et-il-fit, lui-les-Dieux, cette-duité (cette gémination, ce couple) de-clartés-extérieures les-grandes: l'ipséité-de-la-lumière-centrale, la-grande, pour représenter-symboliquement le-jour (la manifestation universelle), et-l'ipséité-de-la-lumière-centrale la-petite, pour--représenter-symboliquement-la-nuit (la négation-manifestée) ; et-l'ipséité-des-étoiles (facultés virtuelles de l'univers).

16. וַיַּעַשׂ אֱלֹהִים אֶת־שְׁנֵי הַמְּאֹרֹת
 הַגְּדֹלִים אֶת־הַמְּאֹרֹת הַגְּדֹלִים לְמַשְׁלַח
 הַיּוֹם וְאֶת־הַמְּאֹרֹת הַקְּטָנִים לְמַשְׁלַח
 הַלַּיְלָה וְאֶת־הַכּוֹכָבִים :
 Wa-ianash Ælohim æth-shen
 ha-maoroth ha-gheddolim, æth-
 ha-maór ha-gaddol le-meme-
 sheleth ha-ióm w'æth-ha-maór
 ha-katon le-memesheleth ha-lai-
 lah, w'æth-ha-èhòchabim.

<i>et-l'ipséité-des-étoiles</i>																		<i>et-il-fit</i>			
18	17	16	15	14	13	12	11	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1				
663	-	407	80	840	814	252	_	407	621	540	42	252	_	401	652	452	360	_	401	646	386
103				164				61						92						86	
766				978				682						744						732	
560				650				560						560						560	

V. 17

Et-il-préposa elles, Lui-les-Dieux, dans-la-force-rarifante (l'expansion éthérée) des-cieux, pour-exciter-la-lumière (élémentisation intellectuelle) -à-briller-d'une-manière-sensible, sur-la-terre.

17. וַיִּתֵּן אֱלֹהִים בְּרָקִיעַ הַשָּׁמַיִם
 לְהַאֲרִיךְ עַל־הָאָרֶץ :
 Wa-itthen aotham Ælohim bi-
 rekiwha ha-shamaím l'haír hal-
 ha-àretz.

<i>sur-la-terre</i>										<i>Et-il-préposa</i>	
1106	_	100	246	955	382	646	1001	1116			
296				395		86	441	466			
1402				1310		732	1582				
810				560		560	560				

V. 18

Et-pour-représenter - symboliquement dans-le-jour et-dans- la-nuit ; et-pour-faire-le-partage entre-la-lumière et-entre-l'obscurité: et-il-vit, Lui-l'Être-des-êtres, cela-ainsi-bon.

18. וַיִּמְשַׁל בַּיּוֹם וּבַלַּיְלָה וְלֹהֲבִדִּיל בֵּין
 הָאוֹר וּבֵין הַחֹשֶׁךְ וַיֵּרָא אֱלֹהִים כִּי
 טוֹב :
 W'li-meshol ba-fóm w'-ba-laíláh
 w'lhabeddil bein ha-áor w'bein
 ha-hosheèh, wa-iaræ Ælohim
 èhi-tób.

<i>des-cieux</i>													<i>Et-il-dit</i>			
15	14	13	12	11	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1		
955	380	170	_	100	1106	_	100	882	162	23	430	1400	655	596	646	257
395				296		162				590	95		86			
1350				1402		1044				1990	750		732			
560				810		720				810	560		560			

V. 21

Et-il-produisit-et-forma (il créa), Lui-l'Être-des-êtres, l'existence - individuelle de-ces-amplitudes-corporelles les-grandes (légions de monstres marins), et-celle-de-toute-âme de-vie mouvante d'un-mouvement-contractile, laquelle originaient-à-fois les-eaux; selon-l'espèce-à-eux ; et-celle-de-tout-volatile à-l'aile-forte-et-rapide, selon-l'espèce-sienne : et-il-vit-Lui-les-Dieux, cela-ainsi-bon.

21. וַיְבָרֵא אֱלֹהִים אֶת הַתַּיִמִּים הַגְּדֹלִים
 וְאֵת כָּל-נֶפֶשׁ הַחַיָּה הַרֹמֶשֶׁת אֲשֶׁר
 שָׂרְצוּ הַמַּיִם לְמִינֵהֶם וְאֵת כָּל-עֹף
 כְּנָף לְמִינֵהוּ וַיִּרְא אֱלֹהִים כִּי-טוֹב :

21. Wa-iberá Ælohím æth-ha-thani-
 nim ha-gheddolim, w'æth-èhol-
 nephesh ha-haiah ha-romesheth
 asher shartzoù ha-maim le-mine-
 hem w'æth-èhol-hoph èhanaph
 le-mine-hou, wa-iaræ Ælohím
 èchi-tób.

<i>bon</i>													<i>Et-il-produisit-et-forma (il créa)</i>												
23	22	21	20	19	18	17	16	15	14	13	12	11	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1			
17	_	30	646	226	141	150	870	_	50	407	726	655	596	501	845	28	430	-	50	407	652	1125	401	646	121
		86				150			166	95									92	565		86			
		732				1020			852	750									744	1781		732			
		560				720			560	560									560	560		560			

V. 22

Et-il-bénit-eux, Lui-l'Être-des-êtres, en-disant : propagez et-multipliez-vous, et-remplissez les-eaux, dans-les-mers, et-l'espèce-volatile se-multipliera en-la-terre.

22. וַיְבָרֵךְ אֹתָם אֱלֹהִים לֵאמֹר פְּרוּ וּרְבוּ
 וּמְלֵאוּ אֶת-הַמַּיִם בַּיַּמִּים וְהָעוֹף יִרֶב
 בָּאָרֶץ :

22. Wa-fbarech aóth'am Ælohím
 l'æmor, phrou w'reboù w'mi-
 laoù æth-ha-maim ba-famim
 w'ha-hoph íreb ba-àretz.

25. וַיַּעַשׂ אֱלֹהִים אֶת-הָאֵרֶץ לְמִינָהּ
וְאֶת-הַבְּהֵמָה לְמִינָהּ וְאֶת-כָּל-רֶמֶשׂ
הָאֲדָמָה לְמִינֵהוּ וַיְרֵא אֱלֹהִים כִּי-
טוֹב :

25. Wa-iahash Ælohim æth-haiath
ha-àretz le-mine-ha , w'æth-ha-
behemah le mine-ha, w'æth-èhol-
remesh ha-àdamah le-mine-hou ,
wa-iaara Ælohim èhi-tób.

<i>bon</i>														<i>Et-il-fit</i>				
30	646	1106	141	55	540	_	50	_	407	135	57	407	135	1106	418	401	646	386
	86	296															86	
		732		1556													732	
	560	810															560	

V. 26

Et-il-dit, Lui-les-Dieux (déclarant sa volonté), nous-ferons Adam en-ombre-nôtre, conformément-à-l'action-assimilante-à-nous : et-ils-tiendront-le sceptre ; (ils régneront, eux, Adam, l'homme universel), dans-les-poissons des-mers, et-dans-les-oiseaux des-cieux, et-dans-le-genre-quadrupède, et-dans-toute-l'animalité-terrestre, et-dans-toute-mouvante-vie se-mouvant-sur-la-terre.

26. וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים נַעֲשֶׂה אָדָם בְּצַלְמֵנוּ
כְּדֹמוֹתֵנוּ וַיְרֵדוּ בְרִגְתַּיִם הַיָּם וּבַעֲוֹף
הַשָּׁמַיִם וּבַבְּהֵמָה וּבְכָל-הָאָרֶץ וּבְכָל-
רֶמֶשׂ הָרֶמֶשׂ עַל-הָאָרֶץ :

26. Wa-iaomer Ælohim nahasheli
Adam be-tzalleme-noù èhi-de-
mouthe-noù, w'ireddou bi-deg-
gath ha-iam , w'be-hòph ha-sha-
maim, w'ba-behemah, w'be-èhol-
ha-àretz w'be-èhol-ha-remesh ha-
romesh hal-ha-àretz.

<i>sur-la-terre</i>														<i>Et-il-dit</i>						
1106	_	100	545	545	58	1106	_	58	58	955	814	615	409	226	526	218	605	425	646	256
296						296				395	94	55							86	
1402						1402				1350	908	670							732	
810						810				560	720	560							560	

V. 27

Et-il-créa, Lui-les-Dieux, l'ipséité d'Adam (similitude première, unité collective, homme universel) en-ombre-sienne, en-ombre-de-Lui-l'Être-des-êtres, il-créa-lui (Adam) ; mâle ét-femelle il-créa l'existence-universelle-à-eux.

27. וַיְבָרֵא אֱלֹהִים אֶת-הָאָדָם בְּצַלְמוֹ
בְּצַלְמֵם אֱלֹהִים בָּרָא אֹתוֹ זָכָר וּנְקֵבָה
בָּרָא אֹתָם :

27. Wa-iberà Ælohim æth-ha-Adam,
be-tzalleme-ò, be-tzelleme Ælohim
harà àoth-ò, zaèhar w'nekebah
harà àoth'am.

<i>l'existence-universelle-à-eux</i>													
1001	1202	113	227	407	12002	646	722	168	610	_	401	646	1218
441	203				203	86	162		50			86	219
1442	1405				1405	732	884		660			732	1437
560	999				999	560	560		560			560	999
<i>Et-il-crée</i>													

V. 28

Et-il-béniť l'existence-universelle-à-eux, Lui-les-Dieux, et-il-dit-à-eux : engendrez et-multipliez et-remplissez la-terre et-captivez-la et-tenez-ŕe-gouvernail (régnez) dans-le-poisson des-mers, et-dans-l'oiseau des-cieux, et-dans-toute-chose mouvante-d'un-mouvement- vital sur-la-terre.

<p>וַיְבָרֵךְ אֱלֹהִים וַיֹּאמֶר לָהֶם אֱלֹהִים פְּרוּ וּרְבוּ וּמְלֵאוּ אֶת-הָאָרֶץ וּכְבִּשְׁוּהָ וּרְדוּ בְּדִגְתַּי הַיָּם וּבְעוֹף הַשָּׁמַיִם וּבְכֹל-חַי הָרֶמֶשׂת עַל- הָאָרֶץ :</p>	<p>28. Wa-ŕbarech aoth'am Elohím, wa-ŕbomer la-hem Elohím, phrou w'rebou w'miláou æth-ha-aretz w'chibeshu-ha, w'redou bi-deg- gath ha-ŕam w'bi-hóph ha-sha- máim, w'bi-èhol-haiah ha-rome- sheth hal-ha-aretz.</p>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<i>sur-la-terre</i>																							
1106	_	100	945	23	_	58	955	884	615	409	216	333	1106	_	401	83	214	646	635	257	646	1001	718
296							395	164	55				296					86	75		86	441	238
1402							1350	1048	670				1402					732	710		732	1442	956
810							560	720	560				810					560	560		560	560	480
<i>Et-il-béniť</i>																							

V. 29

Et-il-dit, lui-l'Être-des-êtres, voici ! J'ai-donné-à-vous en-totalité l'herbe germinant-germe qui-est sur-la-face de-toute-la-terre, et-en-totalité la-substance-végétale qui-a dans-soi fruit; substance germinant-germe, à-vous sera pour- aliment.

<p>וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים הִנֵּה נָתַתִּי לָכֶם אֶת- כָּל-עֵשֶׂב זֶרַע אֲשֶׁר עַל-פְּנֵי כָל- הָאָרֶץ וְאֶת-כָּל הָעֵץ אֲשֶׁר-כִּבּוּ פְּרִי עֵץ זֶרַע זֶרַע לָכֶם יִהְיֶה לְאֹכֶלָה :</p>	<p>29. Wa-ŕbomer Elohím, hinneh na- thathí la-èhem æth-èhol-hesheb zoreha zerah ásher hal-phenei èhol-ha-aretz, w'æth-èhol ha- hetz ásher-b'ó pheri, hetz zoreha zerah la-chem ihieh la-àchelah?</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

pour-aliment	86	80	650	81	277	970	290	206	_	501	975	50	_	407	1106	_	50	140	_	100	501	277	<u>277</u>	272	_	70	401	650	860	20	646	257	Et-il-dit
			90			160					165				296													90			86		
			740			1130					1140				1402													740			732		
			560			720					810				<u>810</u>												560			<u>560</u>			

V. 30

Et-à-toute-vie de-la-terre, et-à-tout-volatile des-cieux, et-à-tout- être reptiforme-se- traînant sur-la-terre, qui-a-dans-soi souffle-animé de-vie, (j'ai-donné) en- totalité la-verdoyante herbe pour- aliment : et-cela-fut-ainsi.

30. וְלִכְלֹחַ הָאֶרֶץ וְלִכְלֹחַ עוֹף הַשָּׁמַיִם
 וְלִכְלֹחַ רֶמֶשׂ עַל-הָאֲרֶץ אֲשֶׁר בְּנֶפֶשׁ
 חַיָּה אֶת-כָּל יֶרֶק עֵשֶׂב לְאֹכְלָהּ וַיְהִי-
 כֵן :

WT'-èhol-ha'iaah ha-àretz, w'l'-
 èhol-hòph ha-shama'im, w'l'-èhol-
 romesh hal-ha-àretz, àsher b'ò
 nephesh ha'iaah, æth-èhol ferek
 hesheb l'æhclah, wa-ihì-èhen.

ainsi

Et-toute-vie

720	_	31	86	372	310	50	_	401	20	430	8	501	1106	_	100	540	_	86	955	876	_	56	1106	418	86
70													296							395	156			296	
790													1402							1350	1032			1402	
650												810								560	720			810	

V. 31

Et-il-vit, Lui-les-Dieux, ce-tout lequel il-avait-fait, et voici ! bon autant-que-possible (selon sa mesure), el-fut-occident, et-fut-orient (libération et itération), jour sixième (sixième manifestation phénoménique).

31. וַיִּרְאֶה אֱלֹהִים אֶת-כָּל-אֲשֶׁר עָשָׂה
 וְהִנֵּה-טוֹב מְאֹד וַיְהִי-עֶרֶב וַיְהִי-בֹקֶר
 יוֹם הַשִּׁשִּׁי :

Wa-iaara Ælohim æth-èhol-àsher
 hashà w'hinneh-tòb màòd, wa-
 ihì-herèb, wa-ihì-boker, iòm-ha-
 shìshì.

sixième

Et-il-vit

625	616	302	-	31	272	_	31	51	13	_	66	375	501	_	50	_	401	646	1216
	56																	86	217
	672																	732	1433
	560																	560	999

